

# CGA

## Condizioni generali di assicurazione

### Medica

### Protezione giuridica per indipendenti e aziende

Edizione novembre 2023

|  |   |
|--|---|
| Informazioni per i clienti.....                        | 1 |
| Condizioni generali di assicurazione (CGA).....        | 2 |
| A.    Persone, aziende e tipologie assicurate .....    | 2 |
| B.    Ambito di validità territoriale e temporale..... | 3 |
| C.    Somma assicurata e prestazioni .....             | 3 |
| D.    Settori del diritto assicurati .....             | 5 |
| E.    Limitazioni della copertura .....                | 7 |
| F.    Procedura in caso di sinistro.....               | 8 |
| G.    Disposizioni comuni.....                         | 9 |

## Informazioni per i clienti

### Perché una protezione giuridica?

La vostra assistente di studio medico si è licenziata e pretende il pagamento delle ore di straordinario prestate. Un paziente vi accusa di avere violato il segreto professionale medico. Una cassa malati decurta sistematicamente le vostre fatture. Una paziente sporge denuncia per un presunto trattamento medico errato. L'autorità sanitaria sta valutando il ritiro della vostra autorizzazione all'esercizio della professione. Una situazione di conflitto si trasforma imprevedibilmente in un caso legale. Oltre alle spese processuali e alle tasse di giustizia in genere bisogna sostenere anche elevate spese legali. Con l'assicurazione di protezione giuridica Medica siete al sicuro. L'assicurazione vi fornisce assistenza nelle questioni legali, proteggendovi dai rischi finanziari derivanti da una controversia.

### Cosa offre Medica?

Medica Business è una soluzione su misura che si rivolge a indipendenti e aziende del settore sanitario che forniscono prestazioni mediche ambulatoriali. In quanto fornitori di prestazioni mediche e in quanto aziende, la polizza vi protegge dai principali rischi professionali specifici, in modo che possiate concentrarvi pienamente sul vostro lavoro.

Inoltre, con Medica Private, potete anche assicurare voi stessi e la vostra famiglia come privati. Questa soluzione vi offre un'ampia copertura nella vita privata quotidiana, nel traffico stradale e in qualità di inquilini o proprietari di immobili privati.

#### **Medica Business**

La protezione giuridica per lavoratori indipendenti e aziende vi protegge dai principali rischi professionali nel lavoro quotidiano

- Il permesso di soggiorno del vostro assistente di studio medico viene ritirato.
- Un ex paziente vi denuncia alle autorità sanitarie per una presunta negligenza.
- Il proprietario dei locali del vostro studio aumenta l'affitto del 10%.
- Una compagnia di assicurazione sanitaria interpreta una questione TARMED in modo diverso da voi e riduce sistematicamente le vostre fatture.

#### **Medica Private**

La protezione giuridica per privati vi protegge dai principali rischi nella vita privata quotidiana.

- Il venditore nega i difetti del vostro nuovo divano.
- Siete coinvolti in un incidente da sci e siete accusati di lesioni colpose.
- Avete guidato troppo velocemente in città e avete ricevuto un decreto d'accusa.
- Non siete d'accordo con la divisione dell'eredità.

### La vostra copertura in sintesi

- Somma assicurata: max. **CHF 1 000 000**
- Ambito di validità territoriale: **mondiale**
- Termine di attesa: **30 giorni**
- Durata del contratto: **1 anno**
- Periodo di preavviso: **1 giorno**
- **Consulenza legale gratuita** inclusa

Dextra Protezione Giuridica SA, una compagnia svizzera indipendente di assicurazione di protezione giuridica con sede a Zurigo, è il vettore del rischio e il fornitore dei servizi dell'assicurazione di protezione giuridica. Le assicurazioni citate sono assicurazioni contro i danni.

## Condizioni generali di assicurazione (CGA) Medica

Per motivi di leggibilità, nel seguente testo è stata utilizzata la forma grammaticale maschile, ma essa si riferisce espressamente a tutti i generi. In caso di divergenze nell'interpretazione o nella traduzione del presente documento, fa stato soltanto la versione originale in tedesco.

### A. Persone, aziende e tipologie assicurate

L'assicurazione si rivolge a medici di medicina umana, dentisti e fornitori di prestazioni mediche e paramediche come chiropratici, psicologi, psicoterapeuti, fisioterapisti, ergoterapisti, logopedisti, ostetriche, nutrizionisti, osteopati, agopuntori, chinesiologi, guaritori naturali ecc., nonché a farmacisti e veterinari.

La protezione giuridica vale per i fornitori di prestazioni mediche indipendenti e le aziende che forniscono esclusivamente prestazioni mediche ambulatoriali (persone giuridiche o società di persone).

#### A1 Chi è assicurato in Medica Business e in che qualità?

- a. Il contraente
  - in qualità di datore di lavoro e in qualità di locatario / affittuario dell'immobile utilizzato per l'attività medica e ubicato in Svizzera;
  - in qualità di proprietario (ivi inclusa la proprietà per piani) di immobili aziendali in Svizzera;
  - se concordato nella polizza: in qualità di locatore di immobili aziendali dichiarati di sua proprietà (ivi inclusa la proprietà per piani) ubicati in Svizzera.
- b. Il contraente, il numero di fornitori di prestazioni coassicurati secondo la polizza e i loro sostituti esterni per le vacanze
  - in qualità di fornitori di prestazioni mediche in Svizzera.
- c. Il contraente, i soci, i membri del consiglio di amministrazione, i consiglieri di fondazione, i membri della direzione, i membri del comitato direttivo, i lavoratori, il personale in prestito, i sostituti esterni per le vacanze e i membri della famiglia che lavorano nell'azienda
  - nell'esercizio della loro attività professionale per l'azienda assicurata;
  - in qualità di detentori, proprietari, noleggianti, assuntori di leasing, passeggeri e conducenti o piloti di veicoli, imbarcazioni e aerei per scopi aziendali (fino a 5,7 tonnellate di peso massimo al decollo – MTOW).

#### A2 Chi è assicurato in Medica Private e in che qualità?

Se concordato nella polizza, sono assicurati:

- a. il contraente, rispettivamente le persone citate nella polizza e tutte le persone con esse conviventi in modo permanente e con residenza in Svizzera. Sono assicurati anche i figli minorenni e quelli che stanno svolgendo la formazione di base, anche se non conviventi nello stesso nucleo familiare:
  - in qualità di privati, lavoratori e datori di lavoro di collaboratori domestici;
  - in qualità di locatari / affittuari di immobili e appartamenti ad uso proprio in Svizzera;
  - in qualità di proprietari (ivi inclusa la proprietà per piani) di immobili e appartamenti in Svizzera;
  - in qualità di indipendenti in Svizzera fino a un reddito annuo lordo di CHF 12 000;

- in qualità di detentori, proprietari, noleggianti, assuntori di leasing, passeggeri, conducenti o piloti di veicoli, imbarcazioni e aerei privati (fino a 5,7 tonnellate di peso massimo al decollo – MTOW), nonché in qualità di passeggeri di mezzi di trasporto pubblici;
- se concordato nella polizza: in qualità di locatori di immobili privati dichiarati di loro proprietà (ivi inclusa la proprietà per piani) ubicati in Svizzera.

## B. Ambito di validità territoriale e temporale

### B1 Dove è valida la copertura assicurativa?

La copertura assicurativa di Medica Business e Medica Private è valida in tutto il mondo, nella misura in cui i campi del diritto assicurati nel capitolo D non siano espressamente limitati alla Svizzera.

### B2 Quando è valida la copertura assicurativa?

- a. La copertura assicurativa sussiste se l'evento determinante si è verificato e la necessità di protezione giuridica è insorta nel periodo di validità del contratto, una volta trascorso il periodo di attesa, e il caso viene notificato entro tale periodo. Si considera evento determinante il momento della prima, presunta o effettiva, violazione delle norme di legge o del contratto, con le seguenti precisazioni:
  - **Diritto in materia di stranieri, autorizzazioni / esercizio della professione, diritto di espropriazione:** invito all'audizione;
  - **Diritto ereditario:** data della morte del de cuius;
  - **Diritto di famiglia:** data in cui una delle parti lascia per la prima volta il nucleo familiare, al più tardi tuttavia la data in cui richiede lo scioglimento, la separazione o il divorzio;
  - **Protezione giuridica per l'incasso:** data di scadenza del credito;
  - **Diritto in materia di protezione di minori e di adulti:** data dell'evento che ha comportato il primo coinvolgimento dell'autorità;
  - **Diritto edilizio pubblico e diritto di pianificazione:** data di presentazione della domanda; in caso di presentazione a posteriori della domanda per un progetto edilizio proprio, la data di inizio dei lavori;
  - **Diritto scolastico:** data del primo annuncio o della prima comunicazione da parte dell'autorità scolastica;
  - **Diritto tributario:** data di presentazione della dichiarazione d'imposta;
  - **Diritto penale, ritiro della licenza di condurre:** data della presunta o effettiva infrazione;
  - **Prestazioni assicurative:** momento in cui si verifica l'evento che determina il diritto alla prestazione (ad es. infortunio, malattia, maternità, disoccupazione).
- b. Il termine di attesa è di 30 giorni. Esso decade tuttavia nelle questioni di diritto penale e risarcimento danni, in caso di revoca della licenza, nonché in presenza di un'assicurazione precedente dello stesso rischio con cambio di assicurazione senza soluzione di continuità.

## C. Somma assicurata e prestazioni

### C1 A quanto ammonta la somma assicurata?

In Svizzera, la somma massima assicurata ammonta a CHF 1 000 000. La somma assicurata determinante per il campo del diritto in questione è indicata nel capitolo D. Tale somma è disponibile una sola volta per ogni evento o anno assicurativo. Per la copertura a livello mondiale, la somma massima assicurata ammonta a CHF 150 000. Se la somma massima assicurata per la Svizzera secondo il capitolo D ammonta a meno di CHF 150 000, essa vale anche per la copertura a livello mondiale.

## C2 Quali sono le prestazioni assicurate?

Nell'ambito della copertura assicurativa e della somma assicurata, Dextra si assume le seguenti prestazioni:

- a. gestione del caso giuridico da parte di avvocati e giuristi di Dextra; le prestazioni interne vengono computate alla somma assicurata alla tariffa di CHF 180 all'ora;
- b. costi per onorari di avvocati necessari, secondo le tariffe usuali in loco;
- c. spese di giudizio e altre spese procedurali, ivi inclusi i necessari costi per le traduzioni;
- d. spese ripetibili riconosciute alla controparte;
- e. costi per perizie e analisi necessarie;
- f. spese arbitrali e spese di mediazione;
- g. spese di incasso fino all'ottenimento di un attestato di carenza di beni o fino alla comminatoria di fallimento;
- h. domanda di non dar notizia di un'iscrizione nel registro svizzero delle esecuzioni, di cui terzi possono prendere visione;
- i. spese di viaggio necessarie per citazioni a comparire al di fuori del cantone di residenza;
- j. anticipo di cauzioni penali per evitare la detenzione preventiva;
- k. spese di cancelleria e amministrative per un decreto penale o per misure amministrative;
- l. mancato guadagno documentato in caso di citazioni a comparire;
- m. pagamento, a titolo di anticipo, dei costi dell'avvocato di picchetto per la prima assistenza legale fino a CHF 5 000; in caso di condanna per un reato intenzionale o di archiviazione del procedimento al seguito di una transazione, l'anticipo deve essere rimborsato;
- n. il rimborso delle ripetibili accordato alle persone assicurate spetta a Dextra;
- o. Dextra può, mediante riscatto, ottenere l'esonero totale dall'obbligo di eseguire la prestazione. La somma di riscatto viene calcolata tenendo conto del valore di causa, del rischio procedurale e di recupero credito.

Dextra rinuncia al diritto, che le spetta per legge, di riduzione delle prestazioni in caso di negligenza grave.

## C3 Quali prestazioni non sono assicurate?

Non sono assicurati:

- a. le prestazioni finanziarie a carattere penale.
- b. i risarcimenti danni e i costi a carico di un altro assicuratore o di terzi.
- c. gli onorari di avvocati basati sul successo.

## C4 In che modo è possibile ottenere assistenza dal servizio telefonico di consulenza legale (JUSupport)?

I legali e i giuristi di Dextra forniscono consulenza legale su questioni di natura giuridica. In aggiunta, JUSupport fornisce consulenza legale anche per ambiti giuridici non assicurati.

## D. Settori del diritto assicurati

### D1 Quali campi del diritto sono assicurati con Medica Business e Medica Private?

| Medica  | Business<br>(in CHF) | Private<br>(in CHF) |
|---|----------------------|---------------------|
| <b>1. Diritto del lavoro</b><br>Controversie derivanti da rapporti di lavoro di diritto privato o pubblico, nonché controversie con commissioni professionali paritetiche.  | ✓<br>1 000 000       | ✓<br>1 000 000      |
| <b>2. Difesa da richieste di risarcimento per responsabilità</b><br>Controversie concernenti la difesa da richieste di risarcimento per responsabilità o responsabilità civile, a condizione che sussista una polizza assicurativa per la responsabilità civile e che tale assicurazione non debba fornire delle prestazioni.   | ✓<br>50 000          | x                   |
| <b>3. Diritto in materia di stranieri</b><br>Controversie in procedimenti per il ritiro, la limitazione o il mancato rinnovo di permessi di lavoro o di soggiorno in Svizzera.  | ✓<br>150 000         | x                   |
| <b>4. Revoca della licenza</b><br>Procedimenti davanti alle autorità amministrative in merito alla revoca della licenza di condurre o della licenza di circolazione.  | ✓<br>1 000 000       | ✓<br>1 000 000      |
| <b>5. Protezione giuridica committenti</b><br>Controversie contrattuali in relazione a un progetto di costruzione dell'azienda assicurata (Business) o di una persona convivente in un nucleo familiare assicurato (Private) in Svizzera, a condizione che l'importo totale per la costruzione non sia superiore a CHF 500 000. | ✓<br>50 000          | ✓<br>50 000         |
| <b>6. Tassazione di veicoli</b><br>Procedimenti concernenti la tassazione di veicoli, imbarcazioni e aerei.   | ✓<br>1 000 000       | ✓<br>1 000 000      |
| <b>7. Autorizzazioni / Esercizio della professione</b><br>Procedimenti davanti alle autorità sanitarie o di vigilanza cantonali concernenti l'autorizzazione di esercizio o all'esercizio della professione, nonché la dispensazione di medicinali. Non è assicurata la procedura per la concessione di un'autorizzazione.      | ✓<br>600 000         | x                   |
| <b>8. Protezione dei dati</b><br>Controversie derivanti da violazioni del diritto svizzero sulla protezione dei dati e del Regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD) dell'UE.   | ✓<br>1 000 000       | ✓<br>1 000 000      |
| <b>9. Diritto di proprietà e diritti reali su beni immobili</b><br>Controversie in relazione a servitù e oneri fondiari iscritti nel registro fondiario, nonché controversie sui confini in Svizzera.   | ✓<br>150 000         | ✓<br>150 000        |
| <b>10. Diritto di proprietà e diritti reali su animali, beni mobili, veicoli, imbarcazioni e aerei</b><br>Controversie concernenti la proprietà, il possesso e altri diritti reali su animali, beni mobili, veicoli, imbarcazioni e aerei.  | ✓<br>600 000         | ✓<br>600 000        |
| <b>11. Diritto delle espropriazioni</b><br>Controversie in relazione a espropri di fondi in Svizzera.   | ✓<br>150 000         | ✓<br>150 000        |
| <b>12. Diritto ereditario</b><br>Controversie in materia di diritto ereditario svizzero.  | x                    | ✓<br>10 000         |
| <b>13. Diritto contrattuale in materia di veicoli</b><br>Controversie derivanti da contratti relativi a veicoli, aerei o imbarcazioni di proprietà dell'azienda (ivi inclusi i contratti di noleggio, leasing e pagamento rateale, nonché la locazione permanente di garage, posti auto e posti barca).                         | ✓<br>1 000 000       | ✓<br>1 000 000      |

|  |                |  |
|--|----------------|--|
| <b>14. Diritto di famiglia</b><br>Costi di mediazione per una separazione in regime di concubinato, unione domestica registrata o matrimonio secondo il diritto svizzero.  | x              | ✓<br>10 000                              |
| <b>15. Diritto societario</b><br>Spese di mediazione in caso di controversie di diritto societario tra partner dello studio medico assicurato o tra soci o azionisti dell'azienda assicurata. Se nella controversia sono coinvolte anche persone che non sono assicurate come fornitori di prestazioni, l'assicurazione copre solo la quota di costi dei fornitori di prestazioni assicurati.              | ✓<br>50 000    | x  |
| <b>16. Diritto della proprietà intellettuale</b><br>Controversie di diritto civile concernenti il diritto dei marchi, del design e d'autore.   | ✓<br>150 000   | ✓<br>150 000<br>solo diritto<br>d'autore |
| <b>17. Protezione giuridica per l'incasso</b><br>Incasso di crediti, non periodici e non caduti in prescrizione, derivanti da contratti con clienti con sede / domicilio in Svizzera, fino all'ottenimento di un attestato di carenza di beni o fino alla comminatoria di fallimento. L'invio del primo sollecito spetta all'azienda assicurata. Sono assicurati come massimo cinque casi per anno civile. | ✓<br>50 000    | x  |
| <b>18. Diritto di Internet</b><br>Esercizio di diritti di risarcimento o torto morale. Assistenza per la presentazione di una denuncia penale in caso di lesioni della personalità (diffamazione, calunnia, ingiurie) su Internet (cybermobbing), nonché in caso di abusi di carte di credito (skimming) o identità (phishing, hacking).   | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>19. Diritto in materia di protezione di minori e di adulti (APMA)</b><br>Procedura di ricorso della persona interessata contro decisioni impugnabili di un'autorità svizzera in materia di protezione di minori e adulti.   | x              | ✓<br>10 000                              |
| <b>20. Diritto di locazione e d'affitto</b><br>Controversie come locatario / affittuario di beni immobili in Svizzera.   | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>21. Diritto di vicinato</b><br>Controversie di diritto civile in materia di vicinato.   | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>22. Regolamentazione della successione</b><br>Consulenza in relazione al passaggio dell'azienda assicurata al successore.   | ✓<br>1 500     | x  |
| <b>23. Diritto edilizio pubblico e pianificazione del territorio</b><br>Controversie derivanti dal diritto edilizio pubblico in relazione al progetto di costruzione di un immobile ad uso professionale dell'azienda assicurata (Business) o di un'immobile abitato da una persona assicurata (Private), nonché al progetto di costruzione di un vicino direttamente confinante.                          | ✓<br>50 000    | ✓<br>50 000                              |
| <b>24. Diritto dei pazienti</b><br>Controversie con medici, dentisti, ospedali, fisioterapisti e altri fornitori di prestazioni mediche.   | x              | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>25. Diritto della personalità</b><br>Controversie di diritto civile in caso di violazioni della personalità di una persona assicurata.  | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>26. Diritto dei viaggi</b><br>Controversie contrattuali in relazione ai viaggi d'affari (Business) e privati (Private).   | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |
| <b>27. Risarcimento danni e riparazione per torto morale</b><br>Rivendicazione di diritti derivanti dalla responsabilità civile extracontrattuale in qualità di parte lesa. Assistenza per la presentazione di una denuncia penale o di una domanda di assistenza alle vittime.  | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000                           |

|   |                |                |
|---|----------------|----------------|
| <b>28. Diritto scolastico</b><br>Controversie con asili, autorità scolastiche, università o scuole universitarie in Svizzera.   | x              | ✓<br>10 000    |
| <b>29. Diritto tributario e doganale</b><br>Controversie in relazione alla tassazione da parte di un'autorità tributaria svizzera concernente l'imposta federale diretta, le imposte cantonali sul reddito e il patrimonio, le imposte sull'utile e sul capitale, l'imposta sugli utili da sostanza immobiliare, l'imposta sul trapasso di proprietà e le imposte fondiari, l'imposta sul valore aggiunto, le imposte preventive e le tasse di bollo. Controversie in relazione a disposizioni doganali di autorità svizzere. | ✓<br>150 000   | ✓<br>150 000   |
| <b>30. Diritto della proprietà per piani</b><br>Controversie tra proprietari per piani e con l'amministrazione in Svizzera.   | ✓<br>150 000   | ✓<br>150 000   |
| <b>31. Diritto penale</b><br>Difesa per reati colposi.  | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000 |
| <b>32. TARMED / TARDOC / DENTOTAR / Verifica dell'economicità / tiers payant</b><br>Controversie con assicurazioni sociali svizzere riguardo all'adeguatezza (economicità, appropriatezza ed efficacia) delle prestazioni mediche fornite, nonché controversie derivanti da contratti tariffari in essere con assicurazioni sociali svizzere concernenti prestazioni mediche.   | ✓<br>600 000   | x              |
| <b>33. Diritto degli animali</b><br>Controversie con autorità in relazione alla detenzione di animali domestici.  | x              | ✓<br>10 000    |
| <b>34. Concorrenza sleale</b><br>Controversie concernenti pretese di diritto civile o procedimenti di diritto pubblico per concorrenza sleale.  | ✓<br>150 000   | x              |
| <b>35. Diritto delle associazioni</b><br>Controversie derivanti dal diritto delle associazioni.   | x              | ✓<br>10 000    |
| <b>36. Protezione giuridica dei locatori</b><br>Se concordato nella polizza: Controversie in qualità di locatori di immobili in Svizzera.   | ✓<br>150 000   | ✓<br>150 000   |
| <b>37. Diritto delle assicurazioni</b><br>Controversie con assicurazioni sociali svizzere e assicurazioni private, ivi incluse le casse pensioni, le casse di disoccupazione e le casse malati.   | ✓<br>1 000 000 | ✓<br>1 000 000 |
| <b>38. Verifica di contratti</b><br>Verifiche e perizie da parte degli avvocati e dei giuristi di Dextra su contratti di lavoro, affitto, locazione, compravendita, prestito e leasing secondo il diritto svizzero fino a un volume di 30 pagine per contratto.   | ✓<br>1 500     | x              |
| <b>39. Diritto contrattuale</b><br>Controversie derivanti da altri contratti non citati.  | ✓<br>600 000   | ✓<br>600 000   |

## E. Limitazioni della copertura

### E1 Quali casi giuridici non sono assicurati?

- a. Casi che rientrano in un'assicurazione o in un modulo non scelto dal contraente e casi concernenti settori del diritto non specificamente menzionati nelle assicurazioni e nei moduli scelti.



- b.** Casi relativi a crediti ceduti o passati all'assicurato, assunzioni di debito, contratti a favore di terzi, fidejussioni, nonché giochi e scommesse.
- c.** Casi relativi all'acquisto, alla vendita, alla permuta e alla donazione di beni immobili.
- d.** Casi in relazione all'investimento di valori patrimoniali, opere d'arte, negoziazioni di titoli e criptovalute, partecipazione a imprese, acquisto o vendita di aziende e altre operazioni finanziarie speculative o di investimento.
- e.** Casi in relazione a procedure di recupero d'imposta e procedimenti penali tributari, nonché alla valutazione di immobili e quote societarie.
- f.** Casi concernenti il diritto societario e delle fondazioni, nella misura in cui ciò non sia espressamente assicurato.
- g.** Casi in relazione all'attività di appaltatore generale e totale.
- h.** Casi relativi alla costruzione e conversione di beni immobili con l'intenzione di venderli.
- i.** Casi in relazione a eventi bellici o terroristici, scioperi, nonché fissione o fusione nucleare.
- j.** Casi in qualità di conducente, skipper o pilota privo di autorizzazione.
- k.** Casi concernenti accertamenti dell'idoneità alla guida.
- l.** Casi in cui il conducente ha una concentrazione di alcol di 1,6‰ o 0,8 mg/litro o più nell'alito, o è ripetutamente sotto l'influenza di altre sostanze che influiscono sulla sua idoneità alla guida.
- m.** Casi concernenti la difesa da pretese per responsabilità extracontrattuale, nella misura in cui ciò non sia espressamente assicurato.
- n.** Casi in relazione a un reato commesso dalla persona assicurata, nell'ambito del quale viene accusata di aver agito intenzionalmente. Per di reati di questo tipo, Dextra assume i costi solo dopo una piena assoluzione o successivamente all'archiviazione del procedimento motivata da uno stato di emergenza/legittima difesa/ mancanza di sospetto/l'assenza degli elementi costituiti di un reato.
- o.** Casi in relazione a procedure davanti a tribunali internazionali o sovranazionali e tribunali arbitrali internazionali.
- p.** Casi tra persone assicurate mediante la stessa polizza. In questi casi è assicurato solo il contraente stesso (eccetto nel diritto di famiglia).
- q.** Casi contro Dextra o i suoi organi, collaboratori e incaricati, nonché contro altre persone che forniscono servizi nell'ambito di un caso giuridico.

## **F. Procedura in caso di sinistro**

### **F1 Come si notifica un caso giuridico?**

- a.** Il caso deve essere immediatamente notificato online a Dextra. Tutta la documentazione, completa e veritiera, deve essere trasmessa in formato elettronico.
- b.** Dopo la notifica del caso giuridico, Dextra discute con la persona assicurata il modo di procedere.

### **F2 Come viene gestito un caso giuridico?**

- a.** Dextra eroga la prestazione tramite il servizio legale interno o può incaricare un fornitore di servizi esterno. Senza la previa autorizzazione di Dextra, la persona assicurata non può incaricare alcun rappresentante legale, avviare procedimenti, stipulare transazioni o adottare rimedi giuridici. In caso contrario, Dextra può rifiutare interamente il risarcimento dei costi.
- b.** Gli avvocati e i giuristi di Dextra assistono la persona assicurata, conducono colloqui per la risoluzione della controversia e adottano misure adeguate, previ accordi con la persona assicurata.

- c. La persona assicurata può scegliere liberamente il rappresentante legale al foro giuridico, a condizione che ciò sia necessario nell'ottica di un procedimento giudiziario o amministrativo o che sussista un conflitto d'interessi. Se Dextra rifiuta il rappresentante o lo studio legale proposto, la persona assicurata può proporre tre rappresentanti o studi legali tra i quali Dextra ne dovrà scegliere uno.
- d. Il rappresentante legale deve essere liberato dal segreto professionale ed è tenuto a utilizzare il portale per gli avvocati di Dextra.
- e. Laddove Dextra consiglia e assiste la persona assicurata senza riserve, ciò non è da intendersi come conferma della copertura.

### **F3 Che cosa accade in caso di divergenze d'opinione?**

- a. In caso di divergenze d'opinione in merito alle misure da adottare o alle probabilità di successo in un caso giuridico, in particolare se Dextra ritiene l'intervento privo di possibilità di successo, la persona assicurata può chiedere a Dextra una motivazione scritta e, entro 14 giorni dal ricevimento, pretendere che la questione venga giudicata da un giudice arbitrale. Detto arbitro deve essere designato congiuntamente e non deve essere legato a nessuna delle parti da un rapporto di fiducia. La parte soccombente sostiene i costi del procedimento e risarcisce alla parte vincente la sua quota della metà dell'anticipo.
- b. Qualora Dextra rifiuti un ulteriore procedimento e la persona assicurata conduca a proprie spese un processo, nell'ambito del quale ottiene, tramite sentenza, un risultato più favorevole rispetto a quello prospettato nella lettera di rifiuto, Dextra si farà carico a posteriori dei costi necessari per il procedimento alle tariffe usuali in loco.

## **G. Disposizioni comuni**

### **G1 Su quali fondamenti giuridici si basa il suo contratto di assicurazione?**

- a. I fondamenti del contratto di assicurazione tra il contraente e Dextra sono la proposta, la polizza, le CGA, la Legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA), la Legge federale sulla sorveglianza degli assicuratori (LSA), nonché l'Ordinanza sulla sorveglianza (OS).
- b. Il presente contratto è soggetto al diritto svizzero. Le azioni del contraente contro Dextra devono essere intentate presso il suo domicilio o presso la sede di Dextra a Zurigo.

### **G2 Quando inizia e termina la sua assicurazione?**

- a. L'inizio del contratto è stabilito nella polizza. L'assicurazione ha una durata di un anno e si rinnova automaticamente di un ulteriore anno a meno che una delle parti non dia disdetta del contratto, per iscritto o in forma testuale per via elettronica, entro l'ultimo giorno lavorativo antecedente la scadenza dell'anno assicurativo in corso.
- b. Il contraente ha il diritto di recedere dal contratto di assicurazione entro 14 giorni dalla stipulazione della polizza. In tal caso, le prestazioni già ricevute devono essere rimborsate.
- c. Entrambe le parti hanno la possibilità di dare disdetta del contratto se si verifica un sinistro per il quale Dextra è tenuta a erogare prestazioni. La disdetta deve essere effettuata per iscritto o in forma testuale per via elettronica, al più tardi al momento dell'erogazione dell'ultima prestazione. La copertura assicurativa termina 14 giorni dopo la notifica della disdetta alla controparte.
- d. Il contratto di assicurazione termina il giorno del trasferimento del contraente all'estero o in caso di fusione. La copertura di Medica Private termina per le persone assicurate il giorno del loro trasferimento all'estero.

### **G3 Quali aspetti vanno considerati riguardo al premio?**

- a.** Il premio e la sua esigibilità sono stabiliti nella polizza.
- b.** Dextra può applicare una tariffa per oneri speciali come spese di spedizione e sollecito.
- c.** Alla scadenza principale, Dextra può aumentare o ridurre i premi in base all'evoluzione dei costi dei prodotti assicurativi. Le nuove CGA, le eventuali modifiche e gli eventuali adeguamenti dei premi verranno comunicati tempestivamente e si intendono accettati se il contratto di assicurazione non viene disdetto prima della scadenza dell'anno assicurativo in corso.

### **G4 Come è calcolato il premio?**

Il calcolo del premio si basa su dati variabili (numero di fornitori di prestazioni, il loro grado di occupazione, numero di famiglie assicurate, numero di unità in affitto). Se il numero di fornitori di prestazioni, il loro grado di occupazione (da meno del 50% al 50% o più, o viceversa), dei nuclei familiari o delle unità in affitto cambia, il contraente deve comunicarlo a Dextra all'inizio del nuovo anno assicurativo. I fornitori di prestazioni supplementari che entrano in funzione nel corso dell'anno assicurativo sono assicurati fino alla successiva scadenza principale. I nuclei domestici e le unità in affitto aggiuntive sono assicurate solo dopo la loro inclusione nella polizza.